



3D THERAPY

ANTI-FRIZZ | BRILLANTEZZA | RICOSTRUZIONE

MANUALE D'USO
USER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL USUARIO
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

La linea 3D THERAPY di GAMA nasce dal frutto della costante ricerca di innovazione nella cura dei capelli. Questo esclusivo sviluppo basato sulle proprietà della Tecnologia ION PLUS, consente la ricostruzione della struttura molecolare dei capelli, restituendo loro la naturale umidità, brillantezza e flessibilità, garantendo uno styling perfetto senza effetto frizz per molto più tempo. 3D THERAPY, salute e vita per i tuoi capelli.

La linea 3D THERAPY comprende:

- ATTIVA DIGITAL ION PLUS – piastra per capelli
- POTENZA ION - asciugacapelli
- IONIC BRUSH – spazzola per capelli

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, come nella linea 3D THERAPY GAMA, studiata per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

Come utilizzare la piastra

ISTRUZIONI D'USO

- Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.
- Per accendere la piastra utilizzare il tasto (O/I).
- Usare i tasti (+) e (-) per selezionare la temperatura di lavoro desiderata; sarà possibile seguire l'andamento della temperatura grazie al display digitale.
- Per spegnere la piastra utilizzare il tasto (O/I).

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare la piastra prima di riporla nella sua confezione.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

La piastra della linea 3D THERAPY ha una regolazione della temperatura di lavoro visibile sul display digitale. La resistenza è in grado di lavorare dai 150°C fino ai 230°C, adattandosi quindi a qualsiasi tipo di capello e di stile desiderato.

°C	tipo di capello	tipo di trattamento
150°	capelli sottili	capelli molto trattati
160°-180°	capelli normali	capelli mediamente trattati
200°	capelli mossi	capelli leggermente trattati
230°	capelli grossi e ricci	capelli naturali

Come utilizzare l'asciugacapelli

I tasti velocità e temperature sono separati.

Settaggio velocità

0 = OFF / I = Media / II = Forte

Settaggio temperatura

I = Freddo / II = Caldo / III = Molto Caldo

Il flusso d'aria e le temperature sono sempre sotto controllo, a garanzia della massima delicatezza sui capelli.

Combinazioni 2 velocità 6 temperature

0 = OFF + I/II/III = Spento

I = Media + I = Freddo = velocità media ad aria fredda

I = Media + II = Caldo = velocità media ad aria calda

I = Media + III = Molto Caldo = velocità media ad aria molto calda

II = Forte + I = Freddo = velocità forte ad aria fredda

II = Forte + II = Caldo = velocità forte ad aria calda

II = Forte + III = Molto Caldo = velocità forte ad aria molto calda

COLPO D'ARIA FREDDA

Questo tasto serve per fissare la piega definitivamente e si utilizza a motore acceso. Se premuto, l'aria calda si raffredda istantaneamente e conferisce una migliore tenuta della piega; se rilasciato il flusso d'aria torna nell'impostazione corrispondente al livello selezionato.

Come utilizzare la spazzola

La spazzola Ionic Brush funziona con 2 batterie AAA che non sono incluse nella confezione.

Le batterie devono essere inserite facendo slittare il coperchio presente sul manico del prodotto, la posizione delle batterie è indicata all'interno della loro sede.

La tecnologia ION PLUS entra in funzione quando si accende l'apparecchio dal tasto ON/OFF. Immediatamente si accenderà un led di colore verde ed il prodotto sarà pronto per essere utilizzato.

Al termine del suo utilizzo, spegnere l'apparecchio, utilizzando sempre il tasto ON/OFF.

Se la spazzola non dovesse essere utilizzata per un lungo periodo, è consigliabile rimuovere le batterie dall'interno.

PERIODO DI GARANZIA

Conserva sempre la prova d'acquisto. La garanzia standard di tutti i nostri prodotti commercializzati al pubblico e per uso privato è di 24 mesi, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europea 1999/44/CE.

Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi, con la prova di acquisto in originale, nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore.

Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area SUPPORTO sul sito <http://www.gamaprofessional.it/Supporto>

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per scoprire utili consigli per una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti, consulta l'area SUPPORTO <http://www.gamaprofessional.it/Supporto> "FAQ cura dei prodotti", oppure iscriviti alla newsletter per rimanere sempre aggiornato sulle tendenze e sulle ultime novità dal mondo GAMA (sempre sul sito www.gamaprofessional.it).

GAMA's 3D THERAPY line is the fruit of the constant search for innovation in hair care. This exclusive development, based on the properties of ION PLUS technology, allows the reconstruction of the hair's molecular structure, giving it back its natural moisture, shine and flexibility, guaranteeing perfect styling without frizz for much longer. 3D THERAPY, health and life for your hair.

3D THERAPY line includes:

- ATTIVA DIGITAL ION PLUS – straightener
- POTENZA ION – hair dryer
- IONIC BRUSH – brush

Thank you for having purchased this GAMA product. We're sure that you'll appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. Like in this range of GAMA 3D THERAPY, that is designed for the most demanding clients who expect excellent results both in the salon and at home. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

How to use the hair straightener

USE INSTRUCTIONS

- Plug the appliance into the power outlet.
- Turn on the hair straightener by pressing the (O/I) button.
- Use the buttons (+) and (-) to select the desired working temperature: the digital display will show information about temperature progress.
- Turn off the hair straightener by pressing the (O/I) button.
- Unplug the appliance from the power outlet.

- Let the hair straightener cool before putting it back in its case.

TEMPERATURE ADJUSTMENT

The working temperature of 3D THERAPY hair straightener is adjustable and this is shown on the digital display. The heating element is capable of working from 150°C up to 230°C, to be adapted to any type of hair and style you desire.

°C	Hair type	type of treatment
150°	Thin weak hair	Heavily treated hair
160°-180°	Normal hair	Medium treated hair
200°	Wavy hair	Lightly treated hair
230°	Thick curly hair	Natural hair

How to set hair dryer

Speed and temperature have different adjusting buttons:

Speed settings

0 = OFF / I = Medium / II = High

Temperature settings

I = Cold / II = Hot / III = Very Hot

The air flow and the temperatures are always under control, ensuring maximum gentleness on your hair.

2 speed 6 temperature combinations

0 = OFF + I/II/III = Off

I = Medium + I = Cold = medium speed cold air

I = Medium + II = Hot = medium speed hot air

I = Medium + III = Very Hot = medium speed very hot air

II = High + I = Cold = high speed cold air

II = High + II = Hot = high speed hot air

II = High + III = Very Hot = high speed very hot air

COLD AIR JET

This button is used for setting the style; motor should be on. When this button is pushed, the hot air is immediately cooled and helps to better set the style. Once the button is released, the air flow goes back to the setting selected.

How to use the brush

The Ionic Brush runs on 2 AAA batteries, not included in the package.

Insert the batteries by sliding the cover found on the handle of the product; position the batteries as indicated inside the battery compartment.

The ION PLUS technology starts functioning when the unit is turned on using the ON/OFF button. A green LED will turn on immediately and the product will be ready for use.

After use, turn the unit off, again using the ON/OFF button. It is a good idea to remove the batteries if the brush will not be used for a long time.

WARRANTY PERIOD

Keep the purchase ticket / sales receipt. The standard warranty for all the products we market for private use is valid for 24 months in compliance with European Directive 1999/44/EC. For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

CLEANING AND MAINTENANCE

To discover useful tips for correct and effective product maintenance, consult the ASSISTANCE area <http://www.gamaprofessional.nl/Assistance>

“FAQ product care”, or register for our newsletter to always be up-to-date on the trends and on the latest news from the GAMA world (again on the www.gamaprofessional.com site).

La ligne 3D THERAPY de GAMA est le fruit de la recherche d'innovation constante appliquée au soin des cheveux. Ce développement exclusif qui se fonde sur les propriétés de la technologie ION PLUS permet de reconstruire la texture moléculaire des cheveux en leur restituant leur humidité naturelle, leur brillance et leur souplesse, tout en garantissant un styling parfait longue durée sans effet frisottis. 3D THERAPY, des cheveux splendissants de vie et de santé.

La ligne 3D THERAPY comprend :

- ATTIVA DIGITAL ION PLUS – fer à cheveux
- POTENZA ION - sèche-cheveux
- IONIC BRUSH – brosse à cheveux

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Cela garantit toujours les meilleures performances, à l'instar de la ligne 3D THERAPY, étudiée pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

Comment utiliser le fer à lisser

MODE D'EMPLOI

- Brancher l'appareil à une prise de courant.
- Pour allumer le fer, utiliser le bouton (O/I).
- Utiliser les touches (+) et (-) pour sélectionner la température de travail voulue : on pourra contrôler la variation de la température grâce à l'affichage numérique.

- Pour éteindre le fer, utiliser le bouton (O/I).
- Débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Laisser refroidir le fer avant de le ranger dans son étui.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Le fer 3D THERAPY est doté d'un réglage de la température de travail que l'on peut contrôler sur l'affichage numérique. La résistance est en mesure de fonctionner de 150°C à 230°C, en s'adaptant à tout type de cheveu et de style de coiffure.

CONSEILS D'EMPLOI

°C	type de cheveux	type de traitement
150°	Cheveux fins et faibles	Cheveux très traités
160°-180°	Cheveux normaux	Cheveux moyennement traités
200°	Cheveux ondules	Cheveux légèrement traités
230°	Cheveux épais et frisés	Cheveux naturels

Comment utiliser le sèche-cheveux ?

Les touches de réglage pour la vitesse et la température sont séparées.

Réglage de la vitesse

0 = OFF / I = Moyenne / II = Grande

Réglage de la température

I = froid / II = chaud / III = très chaud

Le débit d'air et les températures sont toujours sous contrôle afin d'assurer un maximum de délicatesse pour les cheveux.

Combinaison de 2 vitesses et de 6 températures

0 = OFF + I/II/III = Éteint

I = Moyenne + I = Froid = vitesse moyenne avec air froid

I = Moyenne + II = Chaud = vitesse moyenne avec air chaud

I = Moyenne + III = Très chaud = vitesse moyenne et air très chaud

II = Grande + I = Froid = grande vitesse avec air froid

II = Grande + II = Chaud = grande vitesse avec air chaud

II = Grande + III = Très chaud = grande vitesse avec air très chaud

COUP D'AIR FROID

Cette touche sert pour fixer la coiffure définitivement et s'utilise avec le moteur allumé. Lorsque cette touche est appuyée, l'air chaud se refroidit instantanément et permet à la coiffure d'avoir une meilleure tenue ; dès qu'elle est relâchée, l'air retourne au niveau de réglage sélectionné.

Mode d'emploi de la brosse

La brosse Ionic Brush fonctionne avec 2 piles AAA non comprises dans l'emballage.

Pour mettre les piles, faire glisser le couvercle sur le manche du produit. La position des piles est indiquée dans le logement. La technologie ION PLUS s'enclenche lorsque l'on met l'appareil en marche à l'aide de la touche ON/OFF. Une diode de couleur verte s'allume immédiatement et le produit est prêt à l'emploi. L'emploi terminé, éteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF. En cas de période d'inactivité prolongée, il est recommandé d'enlever les piles de la brosse.

PÉRIODE DE GARANTIE

Conservez votre preuve d'achat. Selon les dispositions de la Directive européenne 1999/44/ CE, les produits que nous vendons au public et pour un usage privé, jouissent d'une garantie standard d'une durée de 24 mois.

Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

Pour en savoir plus sur la validité de la garantie, consulter l'espace ASSISTANCE sur le site <http://www.gamaprofessional.fr/Assistance>

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour obtenir des conseils utiles en vue d'un entretien correct et efficace des produits, consultez la section ASSISTANCE <http://www.gamaprofessional.fr/Assistance> "FAQ soin des produits", ou inscrivez-vous à l'Infolettre afin d'être tenu au courant des tendances et des dernières nouveautés de l'univers GAMA (toujours sur le site www.gamaprofessional.fr).

La línea 3D THERAPY de GAMA nace como fruto de la constante búsqueda de innovación en el cuidado del cabello. Este desarrollo exclusivo, basado en las propiedades de la tecnología ION PLUS, permite la reconstrucción de la estructura molecular del cabello, restituyendo su humedad, brillo y flexibilidad naturales, garantizando un styling perfecto sin encrespamiento por mucho más tiempo. 3D THERAPY, salud y vida para tus cabellos.

La línea 3D THERAPY está compuesta por:

- ATTIVA DIGITAL ION PLUS – plancha para el pelo
- POTENZA ION – secador de pelo
- IONIC BRUSH – cepillo

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, como en la línea 3D THERAPY GAMA, creada para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en casa. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

Cómo utilizar la plancha INSTRUCCIONES DE USO

- Conectar el aparato a la toma de corriente.
- Para encender la plancha utilizar el botón (O/I).
- Utilizar los botones (+) y (-) para seleccionar la temperatura de trabajo deseada; será posible visualizar la variación de la temperatura gracias al display digital.
- Para apagar la plancha utilizar el botón (O/I).

- Desconectar el aparato de la toma de corriente.
- Dejar enfriar la plancha antes de volver a guardarla en su caja.

REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

La plancha de la línea 3D THERAPY posee una regulación de la temperatura de trabajo visible en su display digital. La resistencia puede trabajar desde los 150°C hasta los 230°C, adaptándose así a cualquier tipo de cabello y de estilo deseado.

CONSEJOS DE UTILIZACION

°C	tipo de cabello	tipo de tratamiento
150°	cabellos finos y débiles	cabellos muy tratados
160°-180°	cabellos normales	cabellos medianamente tratados
200°	cabellos ondulados	cabellos ligeramente tratados
230°	cabellos gruesos y rizados	cabellos naturales

Cómo utilizar el secador de pelo

Los botones de la velocidad y de la temperatura se encuentran separados.

Selección de velocidad

0 = OFF / I = Media / II = Fuerte

Selección de temperatura

I = Frío / II = Caliente / III = Muy Caliente

El flujo de aire y la temperatura están siempre bajo control, garantizando la máxima delicadeza para el cabello.

Combinaciones 2 velocidades 6 temperaturas

0 = OFF + I/II/III = Apagado

I = Media + I = Frío = velocidad media con aire frío

I = Media + II = Caliente = velocidad media con aire caliente

I = Media + III = Muy Caliente = velocidad media con aire muy caliente

II = Fuerte + I = Frío = velocidad fuerte con aire frío

II = Fuerte + II = Caliente = velocidad fuerte con aire caliente

II = Fuerte + III = Muy Caliente = velocidad fuerte con aire muy caliente

GOLPE DE AIRE FRÍO

Este botón sirve para fijar el peinado definitivamente y se utiliza con el motor encendido. Al pulsarlo, el aire caliente se enfría instantáneamente y confiere un mejor fijado al peinado; al soltarlo el flujo de aire vuelve a la temperatura correspondiente al nivel seleccionado.

Cómo utilizar el cepillo

El cepillo Ionic Brush funciona con 2 baterías AAA, que no están incluidas.

Las baterías deben ser insertadas deslizando la tapa presente en el mango del producto. La posición de las baterías está indicada en el interior de su compartimento.

La tecnología ION PLUS se pone en funcionamiento cuando se enciende el aparato con el botón ON/OFF. Inmediatamente se encenderá un led de color verde y el producto estará listo para ser utilizado.

Al finalizar su uso, apagar el aparato utilizando nuevamente el botón ON/OFF.

Si el cepillo no va a ser utilizado por un largo período de tiempo, se aconseja remover las baterías de su interior.

PERÍODO DE GARANTÍA

Conserva siempre la factura de compra. La garantía estándar de todos nuestros productos comercializados al público y para uso privado es de 24 meses, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE.

Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con la factura de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor. Para descubrir más sobre la validez de la garantía, consulta el área de AYUDA en el sitio <http://www.gamaprofessional.es/Ayuda>

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para descubrir consejos útiles para un correcto y eficaz mantenimiento de los productos, consulta el área AYUDA <http://www.gamaprofessional.es/Ayuda> "FAQ cuidado de los productos". También puedes inscribirte al NEWSLETTER para estar siempre al día acerca de las tendencias y las últimas novedades del mundo GAMA (siempre en el sitio www.gamaprofessional.es).

Линия 3D THERAPY - результат неустанных поисков инноваций в области ухода за волосами. Уникальная разработка на основе технологии IONPLUS позволяет реконструировать молекулярную структуру волос, возвращая им естественную увлажненность и эластичность, и гарантирует идеальную укладку, которая продержится во много раз дольше. 3D THERAPY - это здоровье и жизненная сила для Ваших волос.

Линия 3D THERAPY включает

- ATTIVA DIGITAL ION PLUS – выпрямитель
- POTENZA ION – фен для волос
- IONIC BRUSH – щетка-расческа

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что вы оцените тщательность, с которой создавался его дизайн, и внимание к деталям при его производстве. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантируют применение совершенных методов и высококлассных материалов. Линейка продуктов GAMA 3D THERAPY исполнена именно в соответствии с этими принципами для наиболее требовательных клиентов, которые рассчитывают на блестящий результат как в салоне, так и дома. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед применением и сохраните ее в качестве справочного материала.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЩЕТКИ ДЛЯ ВОЛОС

- Подключите прибор к розетке.
- Для включения используйте кнопку (O/I).
- Используйте кнопки (+) и (-) для выбора желаемой температуры: изменение температуры отображается на

цифровом дисплее.

- Для выключения используйте кнопку (O/I).
- Отключите аппарат от розетки.
- Оставьте прибор охладиться перед тем, как убрать его в коробку.

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Выпрямители линейки 3D THERAPY оснащены цифровой регулировкой температуры, при этом текущее значение температуры отображается на цифровом дисплее. Нагревательный элемент работает в диапазоне от 150°C до 230°C, и гибко настраивается в зависимости от типа волос и желаемой укладки.

Рекомендуемые настройки температуры

°C	Тип волос	Химическая обработка волос
150°	Тонкие и поврежденные волосы	Сильная химическая обработка волос
160°-180°	Нормальные волосы	Средняя химическая обработка волос
200°	Вьющиеся волосы	Слабая химическая обработка волос
230°	Толстые и кудрявые волосы	Натуральные волосы

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ФЕНА ДЛЯ ВОЛОС

Для всех моделей регулировать скорость и температуру можно при помощи двух отдельных кнопок.

Настройка режима скорости

0 = OFF / I = Средняя скорость / II = Высокая скорость

Настройка режима температуры

I = Холодный / II = Горячий / III = Очень горячий

Поток воздуха и температура всегда находятся под контролем, что гарантирует бережное отношение к волосам.

Комбинации режимов скорости и температуры

0 = OFF + I/II/III = Выключен

I = Средняя + I = Холодный = средняя скорость и холодный воздух

I = Средняя + II = Горячий = средняя скорость и горячий воздух

I = Средняя + III = Очень горячий = средняя скорость и очень горячий воздух

II = Высокая + I = Холодный = высокая скорость и холодный воздух

II = Высокая + II = Горячий = высокая скорость и горячий воздух

II = Высокая + III = Очень горячий = высокая скорость и очень горячий воздух

ХОЛОДНЫЙ ОБДУВ

Эта функция служит для окончательной фиксации укладки, и используется при включенном моторе. Если кнопка нажата, горячий воздух моментально охлаждается и обеспечивает лучшую фиксацию укладки; если отпустить кнопку, поток воздуха возвращается к выбранным ранее настройкам.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫПРЯМИТЕЛЯ ДЛЯ ВОЛОС

Щетка для волос Ionic Brush работает от 2 батареек типа AAA (не включены в комплект).

Сдвиньте крышку на ручке изделия и вставьте батарейки, соблюдая полярность, которая указана внутри отсека.

Технология IONPLUS запускается при включении кнопки ON/OFF. Если щетка не использовалась долгое время, рекомендуется сменить комплект батареек.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Сохраняйте гарантийный талон, полученный при покупке. Срок гарантийного обслуживания составляет 24 месяца с момента продажи товара покупателю. Для моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

ЧИСТКА И УХОД

Чтобы узнать о правилах ухода, загляните на наш сайт <http://www.gamaprofessional.ru/КОНТАКТЫ> в раздел "Часто задаваемые вопросы по уходу за продуктами".



ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA

Vuoi scoprire le ultime novità e avere tanti utili consigli per una chioma sempre perfetta?
Visita The Hair Voice, il nuovo blog di GAMA dedicato alla bellezza dei capelli!

ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY

Would you like to find out the latest news and get many useful tips for perfect hair?
Visit The Hair Voice, GAMA new blog dedicated to hair beauty!

Seguici su / Follow us on



PRINTED IN CHINA